

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 2003

---

31 JUILLET 2003

---

**Proposition de loi insérant un article 233*bis* dans le Code civil et modifiant l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 27 juin 1960 sur l'admissibilité du divorce lorsqu'un des conjoints au moins est étranger**

(Déposée par Mme Anne-Marie Lizin)

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

La présente proposition de loi reprend le texte d'une proposition qui a déjà été déposée au Sénat le 29 juin 2001 (doc. Sénat, n° 2-820/1 — 2000/2001).

Il est grand temps aujourd'hui de se préoccuper du sort de certaines femmes étrangères victimes d'un pouvoir unilatéral, qui est le droit pour le mari de demander la dissolution du mariage.

Même si certains dossiers aboutissent à un refus de reconnaître la répudiation parce que le juge estime que cet acte est contraire à l'ordre public belge ou encore parce que c'est le lieu de résidence principale qui doit être pris en considération et non plus la nationalité, rien n'est prévu légalement sur ce point et cela est toujours laissé à l'appréciation du juge.

La femme ne doit plus être considérée comme un sujet sans droit et elle doit être traitée d'une manière égalitaire.

La répudiation est un pouvoir absolument discrétionnaire (faculté exclusive du mari et aucun droit pour la femme).

# BELGISCHE SENAAAT

---

BUITENGEWONE ZITTING 2003

---

31 JULI 2003

---

**Wetsvoorstel tot invoeging van een artikel 233*bis* in het Burgerlijk Wetboek en tot wijziging van artikel 1 van de wet van 27 juni 1960 op de toelaatbaarheid van de echtscheiding wanneer ten minste een van de echtgenoten een vreemdeling is**

(Ingediend door mevrouw Anne-Marie Lizin)

---

## TOELICHTING

---

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van een voorstel dat reeds op 29 juni 2001 in de Senaat werd ingediend (stuk Senaat, nr. 2-820/1 — 2000/2001).

Er moet dringend aandacht worden besteed aan het lot van sommige buitenlandse vrouwen die het slachtoffer worden van het eenzijdige voorrecht van de man om de ontbinding van het huwelijk te vragen.

In sommige dossiers heeft de rechter al geweigerd de verstoting te erkennen omdat hij die strijdig acht met de Belgische openbare orde of omdat hij meent rekening te moeten met de hoofdverblijfplaats en niet met de nationaliteit. De wet zwijgt echter over dit onderwerp en alles wordt overgelaten aan de beoordeling van de rechter.

De vrouw mag niet langer beschouwd worden als een rechteloos wezen en zij moet gelijk behandeld worden.

De verstoting kan op absoluut discretionaire basis geschieden (alleen door de man, de vrouw heeft daarbij geen enkel recht).

Il faut absolument supprimer cette possibilité de discrimination entre les conjoints sur base uniquement de leur sexe.

Cette répudiation est à ce point intolérable qu'elle détermine les relations de couple comme fondamentalement précaires. La combattre est ainsi promouvoir un mariage égalitaire.

Cependant, il ne s'agit pas seulement de la répudiation. En effet, il serait inopportun de viser le terme dans une loi, car dans certains pays, où l'on rencontre les mêmes pratiques, la répudiation s'appelle tout simplement divorce.

Dans toutes ces sociétés, la répudiation ou autrement dit le divorce est une faculté exclusive du mari, la femme étant réduite à l'état de chose (supposée docile) qu'on garde, qu'on jette ou qu'on reprend.

Pour être exhaustif, nous pouvons observer aussi qu'il existe au Maroc une seconde forme de répudiation, seule accessible à la femme, aux termes de laquelle celle-ci paie son mari pour qu'il la répudie. Inutile de dire qu'il s'agit d'une procédure tout à fait exceptionnelle et que ce genre de marchandage est très éloigné du concept de la dignité de la femme.

Alors, face à la problématique de la répudiation, totalement contraire au respect de la dignité humaine, il faut absolument aujourd'hui que nous puissions faire un premier pas pour réfuter toute reconnaissance de cette pratique discriminatoire.

### Commentaire des articles

#### Article 2

La procédure de la répudiation ainsi que toutes les conséquences qui en découlent, reste quelque chose d'outrageant pour la femme.

Il s'agit donc ici d'accentuer l'interdiction de discriminer les conjoints sur base de leur sexe là où elle se pratique de la manière la plus intolérable, à savoir la répudiation, spécialement marocaine.

C'est ce que tend l'article 233*bis* du Code civil en rendant contraire à l'ordre public ces pratiques de dissolutions unilatérales et complètement inégalitaires.

#### Article 3

En modifiant cet article, nous voulons nous assurer que la personne pourra bénéficier de la protection du droit belge en matière de divorce et surtout que l'on ne reconnaîtra plus, que cela soit d'une manière directe ou indirecte, la répudiation comme une cause de divorce.

Deze vorm van discriminatie tussen de echtgenoten op basis van het geslacht moet absoluut worden weggerukt.

De verstoting is des te meer onaanvaardbaar omdat ze de betrekkingen tussen de echtgenoten fundamenteel precair maakt. De verstoting bestrijden betekent tegelijk het huwelijk op basis van gelijkheid bevorderen.

Het gaat niet alleen om verstoting en het zou niet wijs zijn om die term in een wet te gebruiken. In sommige landen waar dezelfde praktijken voorkomen, wordt verstoting gewoon echtscheiding genoemd.

In al deze samenlevingen is de verstoting, met andere woorden de echtscheiding, een exclusief recht van de man. De vrouw wordt daarbij herleid tot een (zogezegd lijdzaam) ding dat men houdt, weggooit of weer terugneemt.

Volledigheidshalve kunnen we nog vermelden dat in Marokko een tweede vorm van verstoting bestaat die enkel toegankelijk is voor vrouwen en waarbij zij hun man betalen opdat hij hen verstoort. Dit is natuurlijk een uitzonderlijke procedure en dit soort akkoordjes doet sterk afbreuk aan de waardigheid van de vrouw.

De verstoting is in strijd met de eerbied die aan de menselijke waardigheid verschuldigd is. Wij moeten vandaag een eerste stap zetten en deze discriminerende praktijk weigeren te erkennen.

### Toelichting bij de artikelen

#### Artikel 2

De procedure van de verstoting met al haar gevolgen is zeer beledigend voor de vrouw.

Het verbod op discriminatie tussen de echtgenoten op basis van hun geslacht wordt hier benadrukt, met betrekking tot de meest onaanvaardbare uiting daarvan: de verstoting, en dan vooral de Marokkaanse variant.

Daartoe strekt artikel 233*bis* van het Burgerlijk Wetboek, dat de unilaterale en dus volstrekt ongelijke ontbinding van een huwelijk strijdig verklaart met de openbare orde.

#### Artikel 3

Door dit artikel te wijzigen willen wij ervoor zorgen dat eenieder de bescherming geniet van het Belgisch recht inzake echtscheiding en vooral dat de verstoting niet langer, rechtstreeks of onrechtstreeks, als echtscheidingsgrond wordt erkend.

Cet article s'inscrit donc dans une logique de protection du conjoint étranger qui risquerait de subir le divorce. Il faut pouvoir aboutir à ce que chaque conjoint puisse avoir droit à un divorce en bonne et due forme dans le respect du droit belge. Les droits de la personne seront ainsi mieux protégés.

L'article actuel est rédigé comme suit :

« Dans le cas de mariage entre étrangers, l'admissibilité du divorce pour cause déterminée est réglée par la loi belge, à moins que la loi nationale de l'époux demandeur ne s'y oppose. »

Il s'agit donc bien d'une restriction quant à l'assurance pour la femme de pouvoir bénéficier de la protection de la loi belge en matière de divorce. Cette limite doit disparaître.

Anne-Marie LIZIN.

\*  
\* \*

## PROPOSITION DE LOI

### Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

### Art. 2

Un article 233*bis*, rédigé comme suit, est insérée dans le Code civil :

« *Art. 233bis.* — Toute dissolution du mariage intervenue à l'étranger selon des modalités qui ne seraient pas également accessibles à chaque conjoint selon les mêmes conditions, est contraire à l'ordre public. »

### Art. 3

À l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 27 juin 1960 sur l'admissibilité du divorce lorsqu'un des conjoints au moins est étranger, les mots « , à moins que la loi nationale de l'époux demandeur ne s'y oppose » sont supprimés.

23 juillet 2003.

Anne-Marie LIZIN.

Dit artikel bedoelt dus de buitenlandse echtgenoot te beschermen die de gevolgen van de echtscheiding dreigt te ondergaan. Het uiteindelijke doel is dat elke echtgenoot recht krijgt op een behoorlijke echtscheiding met naleving van het Belgisch recht. Zo worden de rechten van eenieder beter beschermd.

Momenteel luidt het artikel als volgt :

« Ingeval van huwelijk tussen vreemdelingen, wordt de ontoelaatbaarheid van de echtscheiding wegens een bepaalde oorzaak beheerst door de Belgische wet, tenzij de nationale wet van de echtgenoot die echtscheiding vraagt, zich ertegen verzet. »

Deze bepaling beperkt het recht van de vrouw om met betrekking tot de echtscheiding de bescherming van de Belgische wetgeving te genieten en moet daarom verdwijnen.

\*  
\* \*

## WETSVOORSTEL

### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

### Art. 2

In het Burgerlijk Wetboek wordt een artikel 233*bis* ingevoegd, luidende :

« *Art. 233bis.* — Elke huwelijksontbinding in het buitenland overeenkomstig regels die niet evenzeer en onder dezelfde voorwaarden, toegankelijk zijn voor elke echtgenoot, is in strijd met de openbare orde. »

### Art. 3

In artikel 1 van de wet van 27 juni 1960 op de toelaatbaarheid van de echtscheiding wanneer tenminste een van de echtgenoten een vreemdeling is, vervallen de woorden « , tenzij de nationale wet van de echtgenoot die echtscheiding vraagt, zich ertegen verzet ».

23 juli 2003.